

Lev

Chapter 8

English Interlinear

Reference: American Standard Version

לִאמְרָה : מֹשֶׁה אֶל יְהוָה וַיֹּאמֶר
saying Moses to Jehovah And spoke

1

And Jehovah spake unto Moses, saying,

הַמְשִׁיחָה שֶׁמְןָה וְאַתְּ הַבְּגָדִים וְאַתְּ אֶתְּנָהָרָן אֶתְּנָהָרָן אֶתְּנָהָרָן
the anointing oil and the garments and Aaron - and take

2

הַמְצֻהָה סֶלֶת וְאַתְּ אֶתְּנָהָרָן שְׁנַיִם וְאַתְּ קָרְבָּנָה וְאַתְּ וְאַתְּ
of unleavened bread a basket and rams two and the as sin offering a bull and

3

Take Aaron and his sons with him, and the garments, and the anointing oil, and the bullock of the sin-offering, and the two rams, and the basket of unleavened bread;

מַזְעֵד : אֹהֶל מִזְבֵּחַ פִּתְחָה אֶל קָרְבָּנָה הַעֲדָה כָּל וְאַתְּ
of meeting of the tabernacle the door at gather together the congregation all and

3

and assemble thou all the congregation at the door of the tent of meeting.

וְתִקְרַב וְאַתְּ אֶתְּנָהָרָן יְהוָה צִוָּה כִּאָשֶׁר מֹשֶׁה נִעַשׂ
and was gathered together him Jehovah commanded as Moses So did

4

מַזְעֵד : אֹהֶל מִזְבֵּחַ פִּתְחָה אֶל הַעֲדָה כָּל
of meeting of the tabernacle the door at the congregation

5

And Moses did as Jehovah commanded him; and the congregation was assembled at the door of the tent of meeting.

יְהוָה אָשֶׁר הַרְבֵּר הַזֶּה וְאַתְּ אֶל מֹשֶׁה וַיֹּאמֶר
Yahweh commanded what the thing this [is] the congregation to Moses And said

לְעַשׂ :
to be done

And Moses said unto the congregation, This is the thing which Jehovah hath commanded to be done.

בְּמִים : אֶתְּנָהָרָן וְיִרְחַץ וְבָנָיו וְאֶתְּנָהָרָן אֶתְּנָהָרָן מֹשֶׁה וַיֹּאמֶר
with water them and washed his sons and Aaron - Moses And brought

6

And Moses brought Aaron and his sons, and washed them with water.

7

אָתָּה וַיְלַבֵּשׁ בְּאַבְגַּת אָתָּה וַיְנַהֵּר הַכְּתָנָת אָתָּה עַלְיוֹ וַיְתַנֵּן
 him and clothed with the sash him and girded the tunic - on him And he put
 H0853 H3847 H0073 H0853 H2296 H3801 H0853 H5414
 אָתָּה וַיְנַהֵּר הַאֲפֹד אָתָּה עַלְיוֹ וַיְתַנֵּן הַמִּשְׁלֵל אָתָּה
 him and he girded the ephod - on him and put the robe with
 H0853 H2296 H0646 H0853 H5414 H4598 H0854
 בְּ: לֹא וַיָּפֶל הַאֲפֹד בְּחַשְׁבָּן
 with it on him and tied [the ephod] of the ephod with the intricately woven band
 H0640 H0646 H2805

And he put upon him the coat, and girded him with the girdle, and clothed him with the robe, and put the ephod upon him, and he girded him with the skilfully woven band of the ephod, and bound it unto him therewith.

8

אָתָּה הַעֲירִים וַיְתַנֵּן הַחֲתֹשׁ אֶל וַיְתַנֵּן הַחֲתֹשׁ אֶל וַיְשַׁם וַיְשַׁם
 the Urim - the breastplate in and he put the breastplate in on him And he put
 H0224 H0853 H2833 H0413 H5414 H2833 H0853 H0853
 הַתְּמִימִים: וְאַתָּה
 the Thummim and
 H8550 H0853

And he placed the breastplate upon him: and in the breastplate he put the Urim and the Thummim.

9

וַיְלַבֵּשׁ אֶל הַמִּצְנָفָה עַל וַיְשַׁם וַיְשַׁם
 on on the turban on and he put his head on the turban And he put
 H4136 H0413 H4701 H4701 H0853
 אָתָּה יְהֹוָה צְדָקָה כִּאֲשֶׁר הַקְרָב הַנְּצָבָב צְדָקָה
 - Yahweh had commanded as the holy crown the golden plate its front
 H0853 H3068 H6680 H6944 H5145 H2091 H0853 H6440
 מֹשֶׁה: מֹשֶׁה
 Moses H4872

And he set the mitre upon his head; and upon the mitre, in front, did he set the golden plate, the holy crown; as Jehovah commanded Moses.

10

כָּל אָתָּה וְאַתָּה הַמִּשְׁכָּן אָתָּה וַיִּמְשַׁח וַיִּקְרַב מֹשֶׁה וַיִּקְרַב
 all and the tabernacle - and anointed the anointing oil Moses And took
 H3605 H0853 H4908 H0853 H4886 H4886 H0853 H4872 H4872 H3947
 אֲתָּם: וַיִּקְרַב בְּ אֲשֶׁר
 them and consecrated in it that [was] H6942

And Moses took the anointing oil, and anointed the tabernacle and all that was therein, and sanctified them.

11

הַמִּזְבֵּחַ אָתָּה וַיִּמְשַׁח כְּעַמִּים שְׁבֻעָה הַמִּזְבֵּחַ עַל וַיַּעֲשֶׂה
 the altar - and anointed times seven the altar on some of it And He sprinkled
 H4196 H0853 H4886 H6471 H7651 H4196 H4196 H0853 H3627 H3627 H3605 H0853
 לְקַדְשָׁם: כְּנוּ וְאַתָּה הַכְּלֵי וְאַתָּה כְּלֵי
 to consecrate them its base and the laver and its utensils all and
 H6942 H3653 H0853 H3595 H0853 H3627 H3605 H0853

And he sprinkled thereof upon the altar seven times, and anointed the altar and all its vessels, and the laver and its base, to sanctify them.

אָתָּה וַיַּמְשַׁח him and anointed אַהֲרֹן of Aaron רָאשׁ head עַל on הַמְשֹׁחַה the anointing מִשְׁמָן some of oil וַיַּצַּח And he poured
 H0853 H4886 H0175 H8081 H3332

לְקַדְשֹׁו : to consecrate him
 H6942

| And he poured of the anointing oil upon Aaron's head, and anointed him, to sanctify him.

אָתָּם נִיחָרְתֶּם כְּתָנוֹת וַיְלַבְּשֵׁם וַיְלַבְּשֵׁם אַהֲרֹן בְּנֵי אַהֲרֹן מֹשֶׁה וַיָּקָרְבֶּן וַיָּקָרְבֶּן
 them and girded tunics and put on them of Aaron sons Moses And brought
 H0853 H2296 H3801 H3847 H0175 H0853 H4872 H7126
 מֹשֶׁה: אַתָּה יְהָוָה צֹהָר כִּי אָשָׁר מְגֻבָּעוֹת לְהָם וַיְחַבֵּשׁ אֶבְגַּת
 Moses - Yahweh had commanded as hats on them and put with sashes
 H4872 H0853 H3068 H6680 H4021 H2280 H0073

| And Moses brought Aaron's sons, and clothed them with coats, and girded them with girdles, and bound head-tires upon them; as Jehovah commanded Moses.

אַתָּה וּבְנֵיו אַהֲרֹן וַיְסַמֵּךְ הַחֲטֹאת הַבָּשָׂר אֶת אָתָּה וַיִּשְׁלַח
 - and his sons Aaron and laid the sin offering the bull for And he brought
 H0853 H0175 H5564 H6499 H0853 H5066
 הַחֲטֹאת: הַבָּשָׂר כְּרָב הַבָּשָׂר רָאשׁ עַל יָדָם
 the sin offering of the bull for the head on their hands
 H6499 H3027

| And he brought the bullock of the sin-offering: and Aaron and his sons laid their hands upon the head of the bullock of the sin-offering.

קָרְנוֹת כְּרָב עַל נִתְּנָה וַיְמִתְּבַּחַד הַדָּם מֹשֶׁה וַיָּקַח וַיִּשְׁחַטֵּת
 the horns on and put [some] the blood Moses And he took And killed [it]
 יְצַחַק הַדָּם וְאַתָּה הַמְּבָרֵךְ אַתָּה וַיְחַטֵּא וְאַצְבַּשׁ סְבִיבָה וְמִזְבֵּחַ
 he poured the blood and the altar - and purified with his finger all around of the altar
 H3332 H1818 H0853 H4196 H0853 H2398 H0676 H5439 H4196
 עַלְיוֹן לְכַפֵּר יְקִדְשָׁה וַיְקִדְשֵׁה הַמְּבָרֵךְ יָסֹד אֶל
 for it to make atonement and consecrated it of the altar the base at
 H6942 H4196 H3247 H0413

| And he slew it; and Moses took the blood, and put it upon the horns of the altar round about with his finger, and purified the altar, and poured out the blood at the base of the altar, and sanctified it, to make atonement for it.

וְאַתָּה הַקְרָב עַל אֲשֶׁר כָּל אֶת וַיָּקַח
 and the entrails on that [was] all And he took
 H0853 H7130 H2459 H3605 H0853 H3947
 חֲלֵבָן וְאַתָּה הַכְּלִיּוֹת שְׁנִים וְאַתָּה הַכְּבֵד וְתַרְתָּ
 with their fat and the kidneys two and the liver the fatty lobe [attached to]
 H2459 H0853 H3629 H8147 H0853 H3516 H3508
 הַמְּבָרֵךְ עַל הַמְּבָרֵךְ מֹשֶׁה וַיָּקַרְבֶּן
 on the altar Moses and burned [them]
 H4196 H4872

| And he took all the fat that was upon the inwards, and the caul of the liver, and the two kidneys, and their fat; and Moses burned it upon the altar.

מִחוּץ בְּאַשׁ שָׁרֵף פָּרָשׁוֹ וְאַתְּ בְּשֶׁרֶת וְאַתְּ עֲרוֹן וְאַתְּ הַפְּרָנֵס וְאַתְּ 17
 outside with fire he burned its offal and its flesh and its hide and the bull But
 H2351 H0784 H8313 H6569 H0853 H1320 H0853 H5785 H0853 H6499 H0853
 מֹשֶׁה אַתְּ יְהוָה צְוָה קָאשֶׁר לְמִחְנָה:
 Moses - Yahweh had commanded as the camp
 H4872 H0853 H3068 H6680 H4264

But the bullock, and its skin, and its flesh, and its dung, he burnt with fire without the camp; as Jehovah commanded Moses.

אַתְּ וּבְנֵי אַהֲרֹן וַיְסַמֵּךְ הַעֲלָה אַיִל אַתְּ וַיִּקְרַב אַתְּ 18
 - and his sons Aaron and laid the as burnt offering the ram - And he brought
 H0853 H0175 H5564 H4872 H0853 H7126
 הַאֲיָל רָאשׁ עַל יָדָם:
 of the ram the head on their hands
 H3027

And he presented the ram of the burnt-offering: and Aaron and his sons laid their hands upon the head of the ram.

סָבִיב: הַמִּזְבֵּחַ עַל הַ�רְבֵּם מֹשֶׁה נִזְרָק וַיִּשְׁחַטֵּת 19
 all around the altar on the blood - Moses And he sprinkled And killed [it]
 H5439 H4196 H1818 H0853 H4872 H2236

And he killed it; and Moses sprinkled the blood upon the altar round about.

הַנְּתָחִים אַתְּ הַרְאֵשׁ אַתְּ מֹשֶׁה וַיִּקְרַר לְנַתְּחִי נָתָחַ הַאֲיָל וְאַתְּ 20
 the pieces and the head - Moses and burned into pieces he cut the ram And
 H5409 H0853 H0853 H4872 H5409 H5408 H0853 H0853
 הַפְּרָדָה: וְאַתְּ וַיִּקְרַר: הַפְּרָדָה: the fat and
 H6309 H0853

And he cut the ram into its pieces; and Moses burnt the head, and the pieces, and the fat.

כָּל אַתְּ מֹשֶׁה וַיִּקְרַר בְּקִيمָם רְצִין הַכְּרֻעִים הַקְּרָב וְאַתְּ וְאַתְּ 21
 whole - Moses and burned in water he washed the legs the entrails And
 H3605 H0853 H4872 H4325 H7364 H3767 H0853 H7130 H0853
 אָשָׁה נִיחַת לְרִיחַ הַמִּזְבֵּחַ הַאֲיָל
 an offering made by fire a sweet for aroma on the altar the ram
 H0801 H5207 H7381 H1931 H4196
 מֹשֶׁה אַתְּ יְהוָה צְוָה קָאשֶׁר לְיְהוָה הָוֹא
 Moses - Yahweh had commanded as to Jehovah it [was]
 H4872 H0853 H3068 H6680 H3068 H1931

And he washed the inwards and the legs with water; and Moses burnt the whole ram upon the altar: it was a burnt-offering for a sweet savor: it was an offering made by fire unto Jehovah; as Jehovah commanded Moses.

אַהֲרֹן וַיְסַמֵּךְ הַמְּלָאִים אַיִל הַשְׁנִי הַאֲיָל אַתְּ וְאַתְּ וַיִּקְרַב 22
 Aaron and laid of the consecration ram second the ram - And he brought
 H0175 H5564 H4394 H8145 H0853 H7126
 הַאֲיָל רָאשׁ עַל יָדָם וּבְנֵי
 of the ram the head on their hands and his sons
 H3027 H0853

And he presented the other ram, the ram of consecration: and Aaron and his sons laid their hands upon the head of the ram.

אָזְעָן	the tip	עַל	וַיְנַהֵּן	מִדְבָּנוֹ	מֹשֶׁה	וַיִּקְחַ	וַיִּשְׁחַטֵּט
of ear	on	and put it	H5414	H1818	H4872	H3947	And he took
H0241	H8571						And killed [it]

רַגְלָן	the big toe	וְעַל	הַימְנִית	יָדָוֹ	בְּקָנָה	וְעַל	הַימְנִית	אַהֲרֹן
of his foot	and on	right	of his hand		the thumb	and on	right	of Aaron

							הַימְנִית:
							right

[H3233](#)

| And he slew it; and Moses took of the blood thereof, and put it upon the tip of Aaron's right ear, and upon the thumb of his right hand, and upon the great toe of his right foot.

תְּגֻזָּה	עַל	הַרְמ	מִזְבֵּחַ	מִזְבֵּחַ	מֹשֶׁה	וַיְנַהֵן	אַהֲרֹן	בָּנָיו	אַתָּה	וַיִּקְרַב
the tips	on	of the blood	[some]		Moses	and put	of Aaron	sons	-	And he brought
H8571		H1818			H4872	H5414	H0175		H0853	H7126

בְּקָנָה	וְעַל	הַימְנִית	יָדָם	בְּקָנָה	וְעַל	הַימְנִית	אָזְנָם
the big toes	and on	right	of their hands	the thumbs	and on	right	of their ears

סְבִיבָה:	עַל	הַמִּזְבֵּחַ	עַל	הַרְמ	אַתָּה	מֹשֶׁה	וַיִּזְרַק	הַימְנִית	רַגְלָם
all around		the altar	on	the blood	-	Moses	And sprinkled	right	of their feet

[H5439](#) [H4196](#) [H1818](#) [H0853](#) [H4872](#) [H2236](#) [H3233](#) [H7272](#)

| And he brought Aaron's sons; and Moses put of the blood upon the tip of their right ear, and upon the thumb of their right hand, and upon the great toe of their right foot: and Moses sprinkled the blood upon the altar round about.

עַל	אֲשֶׁר	הַחֶלֶב	כָּל	וְאַתָּה	הַאֲלֹהִה	וְאַתָּה	הַחֶלֶב	אַתָּה	וַיִּקְחַ
on	that [was]	the fat	all	and	the fatty tail	and	the fat	-	And he took
H2459	H2459	H3605	H0853	H0451	H0853	H2459	H0853	H3947	

חַלְבָּתָן	and	the kidneys	two	and	the liver	the fatty lobe [attached to]		and	the entrails
their fat	H0853	H3629	H8147	H0853	H3516	H3508		H0853	H7130

							the right	thigh	and
							H3225	H7785	H0853

| And he took the fat, and the fat tail, and all the fat that was upon the inwards, and the caul of the liver, and the two kidneys, and their fat, and the right thigh:

מִצְחָה	תְּלִיתָה	לְקָחָה	יְהֹוָה	לְפָנֵי	וְאַשְׁר	הַמְצָוֹת		וּמְסֶלֶל
unleavened	cake	he took	Yahweh	before	that was	of unleavened bread		And from the basket
H4682	H2471	H3947	H3068	H6440		H4682		H5536

עַל	and put [them]	one	and wafer	one	[anointed with] oil	of bread	and a cake	one
on		H0259	H7550	H0259	H8081	H3899	H2471	H0259

							the right	thigh	and
							H3225	H7785	H0259

| and out of the basket of unleavened bread, that was before Jehovah, he took one unleavened cake, and one cake of oiled bread, and one wafer, and placed them on the fat, and upon the right thigh:

וַיַּזְרַע	and waved	בָּנָיו	his sons'	כְּפִי	hands	וְעַל	and in	אַהֲרֹן	of Aaron	כְּפִי	hands	וְעַל	in	הָלֶל	all [these]	אַתְּ	-	וַיַּעַשׂ	And he put	27
					H3709			H0175		H3709				H3605		H0853		H5414		

									יְהֹוָה :	יְהֹוָה :	לְפָנָי		תָּנוּפָה						אָתֶם		
									H3068		H6440		H8573						H0853		H0853

and he put the whole upon the hands of Aaron, and upon the hands of his sons, and waved them for a wave-offering before Jehovah.

עַל	on	הַמִּזְבֵּחַ	on the altar	וַיְקַרֵּב	and burned [them]	כְּפִיָּם	their hands	מִעַל	from	אֲתֶם	them	מֹשֶׁה	Moses	וַיִּקְרַב	And took	28	
		H4196				H3709				H0853		H4872			H3947		

אֲשָׁה	an offering made by fire	נִיחַח	a sweet	לִרְיחַ	for aroma	הָם	they	מְלָאִים	[were] consecration offerings	הַעֲלָה	the burnt offering	
		H0801		H5207		H7381		H1992		H4394		

לִיְהֹוָה :	H3068	הַא :	H1931
-------------	-----------------------	-------	-----------------------

And Moses took them from off their hands, and burnt them on the altar upon the burnt-offering: they were a consecration for a sweet savor: it was an offering made by fire unto Jehovah.

עַל	Yahweh	לְפָנָי	תָּנוּפָה	[as] a wave offering	וַיַּזְרַע	and waved it	תְּחִזְקָה	the breast	אַתְּ	-	מֹשֶׁה	Moses	וַיִּקְרַב	And took	29	
	H3068	H6440	H8573				H2373		H0853		H4872			H3947		

אַתְּ	Yahweh	צִבְיָה	had commanded	כַּאֲשֶׁר	as	לְקַנְתָּה	part	הַיְהָה	it was	לְמֹשֶׁה	Moses'	הַמְלָאִים	of consecration	מַעַל	of the ram	
	H0853	H3068	H6680			H4490		H1961		H4872		H4394				

מֹשֶׁה :	H4872
----------	-----------------------

And Moses took the breast, and waved it for a wave-offering before Jehovah: it was Moses' portion of the ram of consecration; as Jehovah commanded Moses.

עַל	that [was]	הַרְמָם	of the blood	וְמִן	and some	הַמְשִׁחָה	the anointing	מִשְׁמָן	some of oil	מֹשֶׁה	Moses	וַיִּקְרַב	And took	30		
	H1818					H8081			H4872					H3947		

וְעַל	his sons	בָּנָיו	and on	בָּנָיו	his garments	עַל	on	אַהֲרֹן	Aaron	עַל	on	וְיִ	and sprinkled [it]	הַמִּזְבֵּחַ	the altar	
	H4196					H0175			H0853					H4872		

וְאַתְּ	his garments	בָּנָיו	Aaron	אַתְּ	וְיִקְרַב	וְיִקְרַב	and he consecrated	אַתְּ	with him	בָּנָיו	of his sons	בָּנָיו	the garments	וְאַתְּ	his sons	
	H0853		H0853			H0175		H6942		H0854				H0853		

אַתְּ :	H0854
---------	-----------------------

And Moses took of the anointing oil, and of the blood which was upon the altar, and sprinkled it upon Aaron, upon his garments, and upon his sons, and upon his sons' garments with him, and sanctified Aaron, his garments, and his sons, and his sons' garments with him.

בַּתְּחַת פֶּתַח הַכְּשָׁרִי אַתְּ בְּשַׁלֵּוּ בְּנֵיו וְאֶל- וְאַהֲרֹן אֶל מֹשֶׁה וַיֹּאמֶר
 [at] the door the flesh - Boil his sons and Aaron to Moses And said
 H6607 H1320 H0853 H1310 H0413 H0175 H0413 H4872 H0559

אֲשֶׁר הַלְּחֵם וְאַתְּ אֶתְּ תְּאַכְּלُ וְשָׁם מֹעֵד אַהֲלָה
 that [is] the bread and with it eat and there of meeting of the tabernacle
 H3899 H0853 H0853 H0398 H8033 H4150 H0168

וּבְנֵיו אַהֲרֹן לְאָמֵר צִוָּהִי כַּאֲשֶׁר הַמְלָאִים בְּסֶל
 and his sons Aaron saying I commanded as of consecration offerings in the basket
 H0175 H0559 H6680 H4394 H5536

יַאֲכִלְהוּ:
 shall eat it
 H0398

| And Moses said unto Aaron and to his sons, Boil the flesh at the door of the tent of meeting: and there eat it and the bread that is in the basket of consecration, as I commanded, saying, Aaron and his sons shall eat it.

תְּשִׁרְפָּה: בְּאֵשׁ וּבְלְחֵם בְּכָבֵשׂ וְהַנּוֹתֵר
 you shall burn with fire and of the bread of the flesh And the remainder
 H8313 H0784 H3899 H1320 H3498

| And that which remaineth of the flesh and of the bread shall ye burn with fire.

עַד יְמִים שְׁבֻעָה תְּצַאֵו לֹא מֹעֵד אַהֲלָה וּמִבְּתָחַת
 until days [for] seven you shall go not of meeting of the tabernacle And outside the door
 H5704 H3117 H7651 H3318 H3808 H4150 H0168 H6607

יְמִלָּא יְמִים שְׁבֻעָה כִּי מְלָאֵיכֶם יְמִין מְלָאָת יּוֹם
 he shall consecrate days seven for of your consecration the days are ended the days
 H4390 H3117 H7651 H4394 H3117 H4390 H3117

אַתְּ יַדְכָּם:
 you -
 H3027 H0853

| And ye shall not go out from the door of the tent of meeting seven days, until the days of your consecration be fulfilled: for he shall consecrate you seven days.

לְכַפֵּר לְעֹשֶׂת יְהֹוָה צְוָהוּ הַזֹּה בַּיּוֹם עֲשָׂה כַּאֲשֶׁר
 to make atonement to do [so] Yahweh has commanded this day he has done As
 H3068 H6680 H2088 H3117

עֲלֵיכֶם:
 for you

| As hath been done this day, so Jehovah hath commanded to do, to make atonement for you.

שְׁבֻעָה וְלִילָּה יוֹמָם תְּשַׁבּוּ מֹעֵד אַהֲלָה וּפְתַחַת
 [for] seven and night day you shall stay [at] of meeting of the tabernacle Therefore the door
 H7651 H3915 H3119 H3427 H4150 H0168 H6607

כֹּן כִּי תִּמְתֹּה וְלֹא יְהֹוָה נִשְׁמְרָת אַתְּ יְמִים וְשִׁמְרָתָם
 so For you may die so that not of Yahweh the charge - and keep days
 H4191 H3808 H3068 H4931 H0853 H8104 H3117

צִוִּיתִי:
 I have been commanded
 H6680

| And at the door of the tent of meeting shall ye abide day and night seven days, and keep the charge of Jehovah, that ye die not: for so I am commanded.

יְהוָה יְהוָה צִוָּה אֲשֶׁר־ הַקְרְבָּרִים כָּל־ אַתָּה וּבְנֵינוּ וְבָנָיו אַהֲרֹן וְנִיעַש
 Yahweh had commanded that the things all - and his sons Aaron So did
 H3068 H6680 H1697 H3605 H0853 H0175
 ס מֹשֶׁה בָּיִד־
 - of Moses by the hand
 H4872 H3027

And Aaron and his sons did all the things which Jehovah commanded by Moses.